



## TO-PASS® -FAQ-

### Telecontrol

#### • Para que se utilizan los módulos TO-PASS®?

Los módulos TO-PASS® se utilizan para:

- Conexión online permanente
- Aviso de averías
- Consulta remota de datos
- Almacenamiento de datos
- Módulo de telecontrol

#### • Cuáles son las funciones especiales de TO-PASS®?

Acuse de recibo	- Confirmación de recibo de cualquier aviso de avería
Disponibilidad	- Teleconmutación automática del servicio de disponibilidad
Teleparametrización	- Programación y visualización de procesos cómodamente desde la oficina
Registro de eventos	- Grabación de cualquier cambio de estado
Registro de datos	- Grabación de valores de proceso con frecuencia de registro configurable
Circuito de servicio fijo GPRS	- Conexión online permanente con el proceso

#### • Cuáles son los datos técnicos de TO-PASS®?

##### Datos técnicos

Tensión de servicio:	8,5 hasta 36 VDC
Comunicación:	Banda de quad GSM
Número de receptores:	4 (ordenador, mensaje de texto, correo electrónico, teléfono, fax)
Temperatura ambiente:	desde -20 °C hasta 70 °C

##### Entradas

Digital:	8 (de 6,5 hasta 24 VDC)
Analógica:	8 (de 4 hasta 20 mA o de 0 hasta 20 mA)

##### Salidas

Digital:	4 contactos
Analógica:	2 (de 4 hasta 20 mA o de 0 hasta 20 mA)

##### Tipos de comunicación

Mensaje de texto SMS (bidireccional)  
 DFÜ conexión de teletransmisión (CSD)  
 Conexión GPRS a Internet



## • Cómo colocar la tarjeta SIM?

Coloque la tarjeta SIM en la ranura SIM de su TO-PASS®. Introduzca la tarjeta SIM con un objeto puntiagudo, p. ej. con un destornillador, con mucho cuidado hasta que encaje. La tarjeta SIM se quedará aproximadamente a 2 mm del exterior de la carcasa.

## • Cómo extraigo la tarjeta SIM del TO-PASS®?

Presionar con un destornillador sobre el canto superior de la tarjeta SIM; de esta forma la tarjeta saldrá hacia arriba, y nos permitirá extraerla fácilmente.

## • Necesito tarjetas SIM especiales?

TO-PASS® comunica de forma similar a como lo hace un teléfono móvil, es decir, a través de la red de móviles GSM (Global System for Mobile Communication). Una tarjeta SIM que ofrezca servicio de mensajes de texto SMS resulta suficiente para usos con simples avisos de avería. Esto lo ofrecen, por ejemplo, todas las tarjetas estándar de T-Mobile, Vodafone, O2, E-plus, ...

## • Por qué el LED "RUN" parpadea rápidamente?

**RUN LED:** Si el LED parpadea durante los primeros 29 segundos de forma lenta tras iniciar el sistema, esto significará, que TO-PASS® está registrando su inicio de sesión en la red GSM.

Si parpadea rápidamente significará, que TO-PASS® no pudo iniciar la sesión en la red GSM. Esto puede deberse a las siguientes causas:

- Número de teléfono erróneamente parametrizado en TO-PASS®
- PIN de tarjeta SIM desactivado en la parametrización, pero no en la tarjeta SIM
- PIN ajustado erróneamente en TO-PASS®
- Antena no conectada
- Tarjeta SIM bloqueada
- Roaming no autorizado en red externa en esta parametrización
- Red GSM de mala calidad

Luz permanente con pausa de 10 ms: Funcionamiento normal, TO-PASS® ha iniciado la sesión en la red GSM.

## • Puedo alargar mi cable de antena?

Los módulos TO-PASS® precisan de una antena GSM para establecer la conexión con la red GSM. El cable de la antena puede alargarse. Póngase en contacto con su distribuidor de TO-PASS®. En caso de prolongación >10 m compruebe la potencia del campo de red en TO-PASS® a través del menú "Test módem". Debe realizar esta comprobación inmediatamente después de conectar el módulo TO-PASS®. La potencia del campo de recepción no deberá ser inferior a 35%.

# TO-PASS®



# WAGO®

INNOVATIVE CONNECTIONS

## • También puedo medir tensiones con entradas analógicas?

Las entradas analógicas son libremente configurables con corrientes de entrada desde 0 hasta 20 mA o desde 4 hasta 20 mA. Si se tiene que medir una tensión, se puede realizar mediante una resistencia previa. La resistencia interior del módulo TO-PASS® es de 250 Ohm. La tensión máxima permitida de una entrada analógica en el módulo TO-PASS® es de 5 VDC. Así resultará una corriente máxima de 0,02 A. Si p. ej. pretenden medir 10 VDC, la ley óhmica le obliga a disponer de una resistencia en serie de 250 Ohm. Tenga en cuenta siempre la parametrización de la entrada analógica, que en el ejemplo citado, debe ajustarse entre 0 y 10 V. Para conseguir la resistencia necesaria utilice resistencias con una precisión mínima de 0,5%.

## • TO-PASS® no envía SMS - por qué?

Entre en el software de configuración del TO-PASS®, haga click en el campo "módem - test módem". Asegúrese de que la señal de recepción (barra verde) se encuentra como mínimo al 35%. Si la señal de recepción es peor, busque una señal de recepción mejor moviendo la antena o cámbiela por una más potente. Alternativa: No hay dirección de recepción en el software de configuración en el apdo. "direcciones". O: No hay direcciones configuradas en las entradas digitales o analógicas. O: TO-PASS® no se ha registrado en la red GSM, el LED "RUN" verde parpadea rápidamente. (ver arriba.). O (si se utiliza una tarjeta de prepago): Saldo agotado. Compruebe el saldo de la tarjeta prepago y recárguela, si es preciso.

## • Puede llamarse a cualquier TO-PASS® a distancia?

Efectivamente, una llamada a través del servicio "Voice" puede utilizarse para acusar recibo de avisos. El acceso remoto de TO-PASS® es una función especial, que aprovecha el servicio "CSD", y que sólo está implementada en aparatos con funcionalidad "web" (p. ej. 761-102, 761-103, 761-205, 761-206).

## • También funciona TO-PASS® con tarjetas prepago?

Efectivamente, todos los TO-PASS® pueden utilizarse con una tarjeta de prepago. Tenga en cuenta por favor los servicios activados en su tarjeta. Como mínimo TO-PASS® tiene que disponer del servicio SMS, para la parametrización por telecontrol "CSD" y para la conexión a Internet "GPRS".

Tenga siempre en cuenta que dispone de suficiente saldo en su tarjeta de prepago, ya que el sistema de TO-PASS® aún no ofrece la posibilidad de poder consultar el saldo disponible en la tarjeta prepago. Por ello TO-PASS® tampoco facilita mensajes de texto SMS en relación al saldo disponible. Existen no obstante una serie de proveedores que ofrecen la posibilidad de consultar el saldo de tarjetas de prepago a través de Internet.

## • Con qué tensión de servicio puede trabajar TO-PASS®?

TO-PASS® necesita una tensión continua de 8,5 VDC hasta max. 36 VDC.



**TO-PASS®**



**WAGO®**  
INNOVATIVE CONNECTIONS

## ● **Puede operar TO-PASS® con 230 VAC?**

No es posible, ya que TO-PASS® está dimensionado básicamente para tensiones continuas de 8,5 hasta 36 VDC.

## ● **A partir de qué tensión reaccionan las entradas digitales?**

Para activar un aviso de TO-PASS® a través de una entrada digital, se precisa una tensión como mínimo de 6,5 VDC.

## ● **Cómo se monta el módulo TO-PASS®?**

El montaje es idéntico al habitual en los controladores de WAGO, es decir, el módulo se suele montar sobre un carril DIN/EN "TS 35". No es necesario atornillar, ya que TO-PASS® simplemente se encaja con un "click".

## ● **Qué medidas hay que tomar en caso de disponer de una red GSM de mala calidad?**

La intensidad de campo debería ser como mínimo del 35%. También puede medirse simplemente con el módulo TO-PASS®, entrando directamente en el punto menú "módem - testar módem" nada más activar el módulo.

En intensidades de campo < 35% usted deberá:

- modificar la posición de la antena
- utilizar una antena GSM con mayor alcance
- eliminar, si lo hubiera, la prolongación de antena existente

## ● **También pueden conectarse soluciones de bus?**

Efectivamente, con TO-PASS® pueden integrarse diferentes buses. Consulte en este sentido a su comercio distribuidor TO-PASS®.

El interface RS232 de TO-PASS® permite la conexión directa de slaves Modbus RTU.

En este caso el TO-PASS® hace de modbus RTU master, capaz de leer hasta 64 registros. Las tarjetas de comunicación RS232 / RS485 permiten la conexión de varios esclavos Modbus RTU. Otros sistemas de bus como p. ej. M-Bus, AS-Interface, PROFIBUS, ETHERNET permiten la conexión a través de pasarelas gateway de p. ej. controladores de bus de campo programables WAGO con tarjeta de interface RS232 750-650/003-000.

## ● **Existen posibilidades de ampliación con TO-PASS®?**

Efectivamente, mediante conexión del módulo TO-PASS® al sistema WAGO-I/O-System 750 a través del protocolo Modbus RTU se ofrece una gran variedad de diferentes módulos de ampliación, que se conectan fácilmente en la cabecera, sobre el carril DIN.

The TO-PASS logo is displayed in a bold, white, sans-serif font against a blue background.The WAGO logo consists of the word 'WAGO' in a large, bold, green, sans-serif font, with a stylized green arrow pointing upwards and to the right. Below it, the tagline 'INNOVATIVE CONNECTIONS' is written in a smaller, black, sans-serif font.

## • Puede autobloquearse la tarjeta SIM? Cómo puedo evitarlo?

Básicamente, si se utiliza una tarjeta SIM y se introduce tres veces un código PIN equivocado, se bloqueará la tarjeta SIM. En ese caso el desbloqueo sólo es posible a través del "PUK", que también figura en la documentación de la tarjeta SIM.

Al conectar TO-PASS® se inicializa con la tarjeta SIM y se registra a continuación automáticamente en la red GSM. Si a causa del software de usuario se ha introducido un código PIN equivocado, o no se ha desactivado el PIN en la tarjeta, o está desactivado en software, TO-PASS® intentará registrarse con el PIN equivocado.

Para evitar todas estas complicaciones, desactive el PIN en la tarjeta SIM con el teléfono móvil. Desactive el uso del PIN también en el módulo TO-PASS® mediante el software de usuario TO-PASS®.

## • Qué necesito para editar los datos del módulo TO-PASS® a distancia?

Necesitará disponer básicamente de la función especial „parametrización a distancia“. Esta función puede cargarse en cualquier TO-PASS® a escala mundial.

Para establecer la conexión sólo precisará de un acceso online a la red telefónica a través de su PC y el software de usuario del TO-PASS®. El PC debería disponer de un módem analógico, módem GSM o módem ISDN. Seleccione en el menú de usuario „Fichero - ajustes conexión“ e indique el tipo de conexión.

Tenga en cuenta, que las conexiones establecidas a través de un módem analógico o módem ISDN requiere del número de teléfono de datos para la selección. Debe indicarse en „identidad“. Si se utiliza un módem GSM resulta suficiente el número de teléfono GSM normal del TO-PASS®.